

入学願書 APPLICATION FOR ADMISSION 입학원서

① 願書は出願者本人が記入すること。입학원서는 신청자 본인이 기입할 것.

Application must be completed personally by the applicant.

② 日本語、または漢字、英字で記入すること。한자 또는 영문으로 기입할 것.

Fill in the form in Japanese, Chinese or English.

コース 코스 Course (どちらかにVをつけること V 표를 찍을것 Choose one of the following)

* 募集要項をよく読み決定すること。

모집요강을 잘 읽고 결정할 것. 请将“招生简章”仔细阅读之后再决定

Please read the school information pamphlet very carefully before choosing.

総合日本語コース (留学ビザ)

종합 일본어 코스 (유학비자) 综合日语课程(留学签证)

Comprehensive Japanese Language Course (College student Visa)

実用日本語コース (就学ビザ)

실용 일본어 코스 (취학비자) 实用日语课(就学签证)

Practical Japanese Language Course (Pre-college student Visa)

写真
photo

4 cm × 3 cm

(漢字) 姓 名 氏名 Name Family Name 성 Given Name 명 Middle Name In English 영문		性別 Sex 성별 男 ・ 女 Male 남 / Female 여 配偶者の有無 Marital Status 배우자의 유무 有 ・ 無 Married 있음 / Single 없음
生年月日/생년월일 19 年 月 日 Date of Birth Year Month Day 満年齢 歳 Age / 연령		
国籍 (重国籍の場合はすべての国籍を記入すること) 国籍 (다중국적 보유자는 모든 국적을 기입할 것) Nationality (Dual nationalities are to be mentioned)		
出生地 출생지 Place of Birth	使用言語 사용 언어 What language do you speak?	
※中国籍の出願者のみ記入 (戸口簿の住所) Chinese only 只限于中国国籍者填写 (户口本地址) 중국 국적을 가진 사람만 기입할 것.		
現在、家族が住んでいる住所 (父・母/配偶者など) Address in home country or in case of emergency. 家属居住现地址 (父母・配偶等) 가족의 현재 거주지 (부모, 배우자등)		
電話番号 市外局番 Area Code Tel () ()	市外局番 Area Code Fax () ()	
現在、出願者が住んでいる住所 (下宿・学校の寮など、上記住所と異なる場合) Present Address (Boarding house, dormitory, etc.) 申请者本人的现地址 (现住的宿舍・学生寮和上述地址不同时必须填写) 신청자의 현재 거주지 (하숙, 기숙사등)		
電話番号 市外局番 Area Code Tel () () 携帯電話 Mobile phone () ()	市外局番 Area Code Fax () () E-mail:	
パスポート Passport 여권 氏名 Name 旅券番号 Passport No. 発行年月日 Date of Issue 발급일 有効期限 Valid until 유효기한 年 月 日 年 月 日 Year Month Day Year Month Day		
査証(ビザ)申請予定地 Place to Apply for Visa 비자신청예정지		

1. 学歴 Educational background 학력

* 小学校から最終学校まで年代順に記入すること。(保育所・幼稚園は省略)

Entry should be made in chronological order, starting from elementary to the final school you graduated from. 초등학교에서 최종학교까지 그 순서를 따라 기입할 것

* 住所は、番号まで正確に記入すること。 주소는 번지까지 정확하게 기입할 것

The full address should be given for each school. 地址要写清楚邮政编码以及门牌号。

	学校名 Name of school (in full) 학교명칭	住所 Address in full / 소재지	年数 Years attended 년수	入学~卒業 年・月 Entrance ~ Graduation Year/Month ~ Year/Month 입학~졸업 년, 월
小学校 Elementary School 초등학교				自 19__年__月 from year month 至 19__年__月 until year month
中学校 Junior High School 중학교				自__年__月 from year month 至__年__月 until year month
高等学校 Senior High School 고등학교		Tel () ()		自__年__月 from year month 至__年__月 until year month
大学 University Or College 대학		Tel () ()		自__年__月 from year month 至__年__月 until year month
その他 Other 기타				自__年__月 from year month 至__年__月 until year month

2. 職歴 Work experience 직업 경력 有 Yes · 無 No

期 間 Period 기간	勤務先名 Name of Company 근무처 명칭	職種 Type of Work 직종
. . ~ . .		
. . ~ . .		
. . ~ . .		

3. 兵役 Military Service 병역 복무

有 Yes · 無 No 期 間 年 月 ~ 年 月
 Period Year Month Year Month

4. 上記1~3に記入されていない期間がある場合は、その期間何をしていたかを説明してください。

If there is a break that is not filled out in 1~3 above, explain below what you were doing in this period of time.

상기 1~3에 기입되지 않은 공백 기간이 있는 사람은 그 기간에 대하여 설명할 것

第 1~3 项经历上有三个月以上空白的学生、请对此进行有关说明。

期 間 Period 기간	何をしていたか What were you doing in this period of time? 무엇을 했었는지

9. 経費支弁者 Person responsible for your fees 경비 지불자

*出願者本人が記入すること。The applicant himself or herself must fill out the form. 신청자가 기입할 것

氏名 Name 성명		本人との関係 Relationship 관계	
現住所 Present address 현재 주소	Tel — — 携帯電話 Cellular phone —		
勤務先名 Employer's name 근무처 명칭		前年度年収額 The amount of annual income of the previous year 전년도 수입 금액	
勤務先住所 Employer's address 근무처 거주지	Tel — —		

10. 日本での学習計画 Educational goal(s) in Japan 일본에서의 학습 계획

日本へ留学を希望する理由 Specific reason for applying to study in Japan 일본 유학 이유		
日本語学習予定期間 Intended length of studying Japanese 일본어 학습 예정 기간		年 箇月 Year(s) Month(s)
年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month		
日本語習得後の予定 Plans after studying Japanese 일본어학교 졸업후의 진로		
<input type="checkbox"/> 日本での進学 일본에서의 진학 Continue to study in Japan	<input type="checkbox"/> 大学院 대학원 Graduated school	
<input type="checkbox"/> 帰国 귀국 Return home	<input type="checkbox"/> 大学 대학 University	
<input type="checkbox"/> その他 기타 Other	<input type="checkbox"/> 短期大学 단기대학 College	
	<input type="checkbox"/> 専門学校 전문학교 Technical College	
	志望学科 지망 학과 Desired Major	

上記のとおり相違ありません。이상 기입 내용에 틀림 없습니다.

Upon my honor I hereby declare the above information true and correct.

日付 기입일

署名 서명

Date _____

Signature _____